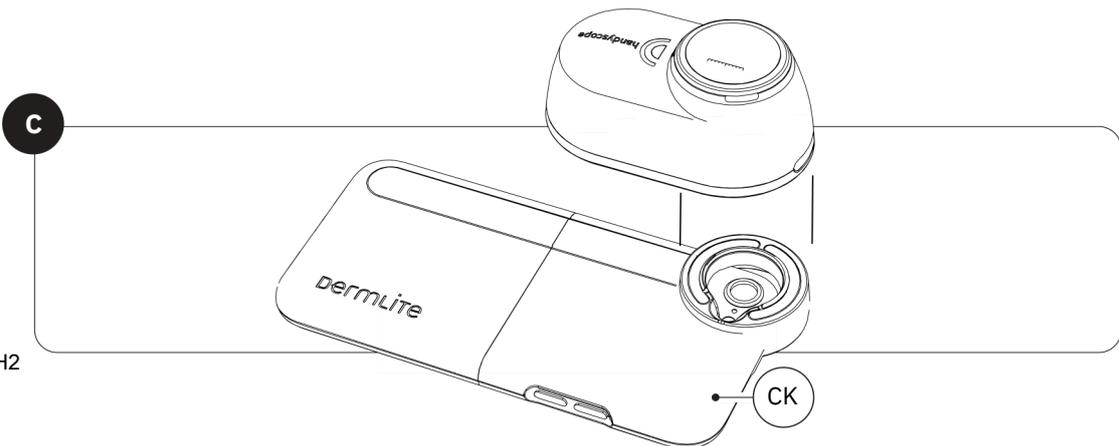
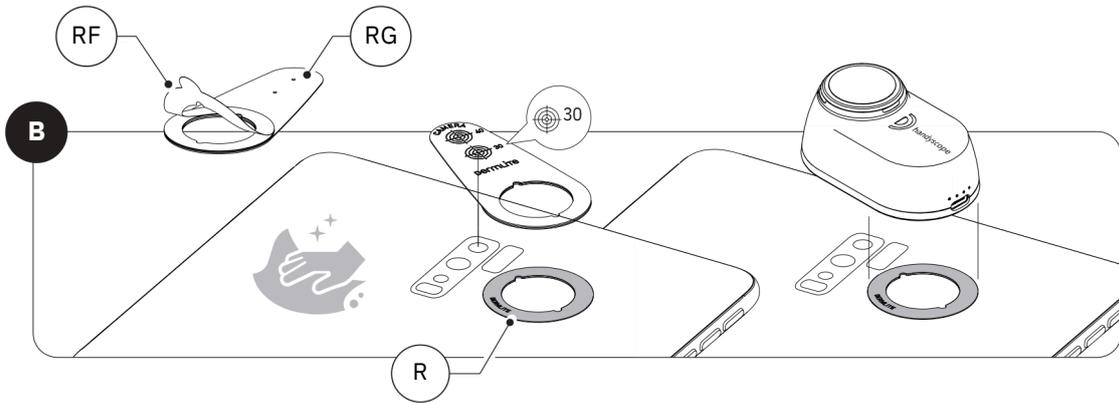
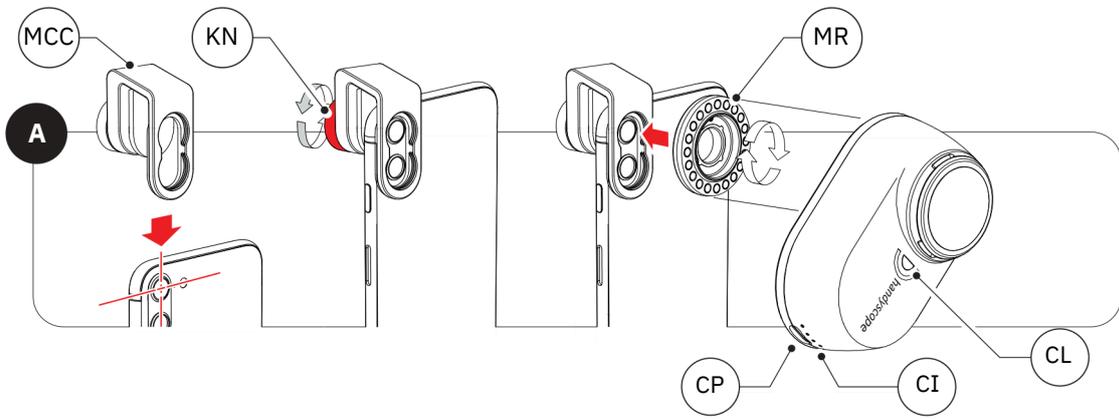


# dermLite handyscope



REF FFH2

# Anleitung

## Verwendungszweck

Dieses Gerät ist für medizinische Zwecke zur Beleuchtung von Körperoberflächen vorgesehen. Es wird zur nicht-invasiven visuellen Untersuchung intakter Haut verwendet. Dieses batteriebetriebene Produkt ist nur für die

externe Untersuchung in professionellen Gesundheitseinrichtungen durch medizinisches Fachpersonal vorgesehen.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sichtbare Beschädigungen vorliegen

**ACHTUNG:** Schauen Sie nicht direkt in die LED-Leuchte. Patienten müssen während der Untersuchungen die Augen schließen.

Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls bei der Verwendung dieses Geräts benachrichtigen Sie DermLite unverzüglich und, falls dies aufgrund der örtlichen Vorschriften erforderlich ist, Ihre nationale Gesundheitsbehörde.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Brand- oder Explosionsgefahr (z. B. sauerstoffreiche Umgebung).

**WARNUNG:** Dieses Gerät enthält Magnete. Nicht in der Nähe von Herzschrittmachern oder anderen magnetisch empfindlichen Geräten oder Gegenständen verwenden.

**WARNUNG:** Verwenden Sie diesen Artikel nicht mit

kabellosen Qi-Ladeprodukten. Die Metallteile können extreme Hitze verursachen und zu Verbrennungen und / oder Schäden an Ihrem Gerät führen.

**WARNUNG:** Dieses Produkt kann Sie Chemikalien wie Methylchlorid und sechswertigem Chrom aussetzen, von denen bekannt ist, dass sie Krebs oder Reproduktionstoxizität verursachen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Elektromagnetische Verträglichkeit

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen an die EMV-Emissionen und die Störfestigkeit der Norm IEC 60601-1-2: 2014. Aufgrund der Emissionseigen-

schaften dieses Geräts eignet es sich sowohl für den iPhone-Modell entwickelt und separat erhältlich sind.

Einsatz im professionellen Gesundheitswesen als auch im Wohnbereich (CISPR 11 Klasse B). Dieses Gerät bietet einen angemessenen Schutz für Funkkommunikationsdienste. In dem seltenen Fall einer Störung des Funkkommunikationsdienstes muss der Benutzer möglicherweise Maßnahmen zur Schadensbegrenzung ergreifen, z. B. das Verschieben oder Neuausrichten von Geräten. **WARNUNG:**

Die Verwendung dieses Geräts neben oder gestapelt einer Handyscope-kompatiblen App.

mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

**WARNUNG:** Die Verwendung von anderem Zubehör als dem vom Hersteller dieses Geräts bereitgestellten kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts führen und zu einem fehlerhaften Betrieb führen.

**WARNUNG:** Tragbare HF-Sender sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an einem Teil des Geräts verwendet werden. Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung dieses Geräts kommen.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Änderungen / Modifikationen an diesem Gerät, die nicht von DermLite genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Bedienen des Geräts führen.

**WICHTIG:** Laden Sie vor dem ersten Gebrauch den internen Lithium-Ionen-Akku auf. Weitere Informa-

tionen finden Sie unter „Batterien und Laden“. Gebrauchsanweisung

DermLite handyscope® ist ein Smartphone-Dermatoskop mit polarisiertem und nicht polarisiertem Licht, klinischer Beleuchtung und drahtloser Funktionalität. Es kann mit dem mitgelieferten MagnetiConnect®

Clamp Adapter (MCC) an die meisten Smartphones und Tablets angeschlossen werden. Für bestimmte mobile Geräte mit einer Rückseite, die nicht aus Glas besteht, kann der mitgelieferte Kleberingadapter (R) verwendet werden.

Verwenden des MagnetiConnect-Klemmadapters (Abb. A)

Positionieren Sie die Klemme (MC) über der Hauptkamera Ihres Smartphones und befestigen Sie sie durch Festziehen des Knopfes (KN). Bringen Sie den Magnetring mit Gewinde an und setzen Sie das DermLite-Handyscope darauf.

Verwendung des Kleberings (Abb. B)

Wenn Ihr Gerät eine Rückseite hat, die nicht aus Glas besteht, können Sie den Klebering (R) verwenden. Zentrieren Sie das 30-mm-Fadenkreuz des mitgelieferten Ringapplikators (RA) über der Kamera und stellen Sie fest, ob Ihr Smartphone oder

Tablet-Computer (oder seine Hülle) einen flachen, freien Bereich zum Platzieren des Stahlrings (R) hat.

Wenn ja, reinigen Sie den Bereich mit dem mitgelieferten Isopropylalkohol-Tuch, entfernen Sie den Klebefilm (RF) des Rings, um den Klebstoff freizulegen, und drücken Sie den Ring fest auf Ihr Gerät, während Sie das Fadenkreuz über Ihrer Kamera ausrichten. Entfernen Sie den Ringapplikator. Platzieren Sie das Handyscope auf dem Ring und richten Sie das Objektiv auf Ihre Smartphone-Kamera aus. Das Handyscope rastet ein, wenn es richtig platziert ist.

Verwenden des DermLite-Verbindungskits (Abb. C) Handyscope kann auch mit DermLite Connection Kits (CK) verwendet werden, die speziell für jedes

## Glasfrontplatte

Die aufsteckbare Glasfrontplatte (FP) kann an den Fingernagelkerben (FN) entfernt werden.

## Smartphone-Pairing

Informationen zum drahtlosen Koppeln von Handyscope mit Ihrem Smartphone finden Sie in

## IceCap®

Um Ihre Maßnahmen zur Infektionsbekämpfung zu unterstützen, lassen Sie eine der mitgelieferten Einweg-IceCaps (IC) über dem installierten Deckglas der (FP) einrasten.

## Batterien und Laden

**ACHTUNG:** Dieses Gerät verwendet einen speziellen 3.7V 670 mAh Lithium-Ionen-Akku, der nur bei DermLite oder einem autorisierten

DermLite-Händler erhältlich ist. Verwenden Sie unter keinen Umständen einen anderen Akku als den für dieses Gerät vorgesehenen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden. Dieses Gerät ist mit einer vierstufigen Ladestandanzeige (CI - Charge Indicator) ausgestattet. Wenn das Gerät eingeschaltet und voll aufgeladen ist, leuchten alle vier LEDs. Wenn weniger als 75% der Batteriebensdauer verbleiben, leuchten drei LEDs. Wenn mehr als die Hälfte der Batterie leer ist, leuchten zwei LEDs. Wenn nur eine einzelne LED leuchtet, bedeutet das, dass weniger als 25% der Batteriekapazität verbleiben. Um das Gerät zu laden, das mitgelieferte USB-C zu USB-Kabel an den Ladeanschluss (CP - Charging Port) und einen beliebigen IEC 60950-1-kompatiblen (5 V) USB-Anschluss anschließen. Die Ladestandanzeige (CI) pulsiert, um den Ladevorgang anzuzeigen, wobei die Anzahl der

pulsierenden LEDs dem Ladezustand entspricht. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten alle vier LED-Anzeigen. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, kann es je nach verwendeter Helligkeitsstufe ca. 3 bis 5 Stunden betrieben werden.

Nach jahrelanger Nutzung soll man möglicherweise die Batterie austauschen. Diese ist nur bei DermLite oder einem autorisierten DermLite-Händler erhältlich. Wenden Sie sich zum Auswechseln der Batterie an DermLite oder Ihren örtlichen DermLite-Händler.

**Fehlerbeseitigung**  
Die aktuellsten Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie unter [www.derm-lite.com](http://www.derm-lite.com). Wenn Ihr Gerät gewartet werden muss, besuchen Sie [www.derm-lite.com/service](http://www.derm-lite.com/service) oder wenden Sie sich an Ihren DermLite-Händler.

**Pflege und Wartung**  
**WARNUNG:** Änderungen an diesem Gerät sind nicht zulässig.

Ihr Gerät ist für einen störungsfreien Betrieb ausgelegt. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.

Vor der Anwendung bei einem Patienten kann das

Äußere Ihres Geräts (mit Ausnahme der optischen Teile) mit Isopropylalkohol (70% vol.) Abgewischt werden. Das Objektiv sollte als hochwertiges Fotogerät behandelt und mit Standard-Objektivreinigungsgaräten gereinigt und vor schädlichen Chemikalien geschützt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit. Nicht autoklavieren. Garantie: 5 Jahre auf Teile und Arbeit. Die Garantie für den Akku beträgt 1 Jahr. Entsorgung Dieses Gerät enthält Elektronik und einen Lithium-Ionen-Akku, der zur Entsorgung getrennt werden muss und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften. Das Handyscope-Set enthält: Handyscope-Smartphone-Dermatoskop (3 polarisierte, 3 nicht polarisierte LEDs), MagnetiConnect® Clamp (MCC), 2 einrastbare Glaskontaktplatten, 3 Ringapplikatoren mit Klebering, weiche Tragetasche, Lanyard, IceCap-Probenversorgung, USB-zu-USB-C-Ladekabel Technische Beschreibung Besuchen Sie [www.derm-lite.com/technical/](http://www.derm-lite.com/technical/) oder wenden Sie sich an Ihren örtlichen DermLite-Händler.